

# fisher-price®



Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie, ponieważ zawiera ważne informacje.

Őrizze meg ezt az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható fontos információkat tartalmaz.

Uschovějte tyto pokyny pro budoucí použití, protože obsahují důležité informace.

Tento návod obsahuje dôležité informácie, preto si ho uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

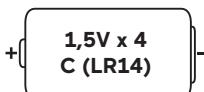
# HCK44

# Wymiana baterii

# Výměna baterií

# Az elemek cseréje

# Vymeňte batérie



Aby móc dłużej korzystać z tego produktu, używaj baterii **alkalicznych**.

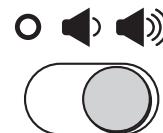
A hosszabb élettartam érdekében alkáli elemek használata javasolt.

Použitím **alkalických** baterií dosáhnete delší životnosti.

Na dosiahnutie dlhšej životnosti používajte **alkalické** batérie.



- Produkt wymaga czterech baterii typu C (znajdują się w zestawie). Baterie dołączone do zabawki służą wyłącznie do celów demonstracyjnych.
- Konieczna jest wymiana baterii. Bateria może wymieniać tylko osoba dorosła. Narzędzie wymagane do wymiany baterii: śrubokręt krzyżakowy (nie znajduje się w zestawie).
- Odkręć śruby pokrywy przedziału na baterie i zdejmij ją.
- Wymij zużyte baterie i wrzuć je do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Włóż cztery nowe baterie **alkaliczne** typu C (LR14).
- Założ pokrywę przedziału na baterie i dokręć śruby.
- Kiedy dźwięki/światełka/ruchy stają się coraz słabsze, powolijsze lub nie uruchamiają się, osoba dorosła powinna wymienić baterie.
- Aby wyczyścić zabawkę, przetrzyj ją wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj w wodzie.
- Nęgy C elemmel működik (tartozék). A mellékelt elemek csak szemléltetésre szolgálnak.
- A működéshez az elemek cseréje szükséges. Az elemek cseréjét felnőtt végezze. Elemcseréhez szükséges eszköz: csillagcsavarhúzó (nem tartozék).
- Csavarja ki az elemtártó rekesz fedelét rögzítő csavarokat, majd vegye le a felelet.
- Vegye ki, és a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze a lemerült elemeket. Helyezzen be négy új, C (LR14) típusú **alkáli** elemet.
- Tegye vissza az elemtártó rekesz fedelét, és húzza meg a csavarokat.
- Ha a játék hangjai halkulnak, fényei gyengülnek, illetve a mozgása lelassul vagy megszűnik, ideje, hogy egy felnőtt elemet cseréljen.
- A játék nedves kendővel tisztítható. Ezeket a részeket ne merítse vízbe.



Przesuń przełącznik zasilania/głośności do pozycji WŁ. z cichymi dźwiękami 🔍, do pozycji WŁ. z głośnymi dźwiękami 🔍 lub do pozycji WYŁ. 🔍.

Tolja a főkapcsoló/hangerő-szabályozó gombot halk bekapcsolt 🔍, hangos bekapcsolt 🔍 vagy kikapcsolt 🔍 helyzetbe.

Posuňte vypínač/ovladač hlasitosti do polohy Zapnuto s nízkou hlasitostí 🔍, Zapnuto s vysokou hlasitostí 🔍 nebo Vypnuto 🔍.

Tlačidlo vypínač/regulácia hlasitosti posuňte do polohy ZAPNUTÉ nízka hlasitosť 🔍, do polohy ZAPNUTÉ vysoká hlasitosť 🔍 alebo do VYPNUTEJ polohy 🔍.

- Vyžaduje čtyři baterie typu C (součástí balení). Přiložené baterie jsou určeny pouze pro předváděcí účely.
- Je nutné vyměnit baterie. Baterie smí vyměňovat pouze dospělá osoba. Náradí potřebné k výměně baterie: Křízový šroubovák (není součástí balení).
- Povolte šroubky krytu prostoru pro baterie a odložte kryt stranou.
- Výjměte vybité baterie a ekologicky je zlikvidujte. Vložte čtyři nové **alkalické** baterie typu C (LR14).
- Nasadte kryt prostoru pro baterie zpět a utáhněte šroubky.
- Jakmile zvuky, světla nebo pohyby hračky zeslabnou nebo ustanou úplně, je třeba, aby dospělá osoba vyměnila baterie.
- Hračku otírejte vlhkým hadříkem. Neponořujte do vody.
- Napájanie štyrmi batériami typu C (súčasť balenia). Priložené batérie sú len na predvádzacie účely.
- Vyžaduje sa výmena batérií. Batérie smú vymieňať len dospelé osoby. Nástroj potrebný na výmenu batérií: krízový skrutkovač (nie je súčasťou balenia).
- Uvoľnite skrutky v kryte priestoru pre batérie a kryt vyberte.
- Vybité batérie vyberte a zlikvidujte správnym spôsobom. Vložte štyri nové **alkalické** batérie typu C (LR14).
- Vráťte kryt batériového priestoru na miesto a utiahnite skrutky.
- Keď začnú zvuky, svetlá alebo pohyby hračky slabnúť alebo úplne fungovať, je čas na výmenu batérií dospelou osobou.
- Čistite navlhčenou handičkou. Neponárajte do vody.

# **Przycisk wyboru języka Nyelvválasztó gomb Tlačítko pro výběr jazyka Tlačidlo na nastavenie jazyka**



Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez co najmniej cztery sekundy, aby wybrać język: polski, węgierski, czeski, słowacki lub angielski.

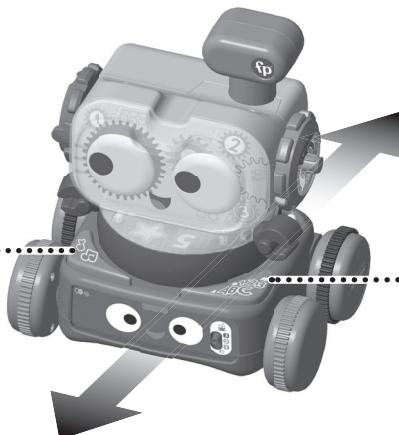
Nyomja meg hosszan a gombot legalább négy másodpercig a nyelv kiválasztásához: Lengyel, magyar, cseh, szlovák vagy angol.

Stiskněte a podržte tlačítko alespoň 4 sekundy a vyberte jazyk: polštinu, maďarštinu, češtinu, slovenštinu nebo angličtinu.

Stlačte a podržte tlačidlo aspoň štyri sekundy a vyberte si jeden z týchto jazykov: polský, maďarský, český, slovenský alebo anglický.

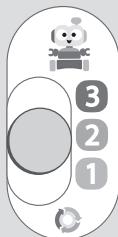
## **Wskazówki i porady Tippek és tanácsok Tipy a triky Tipy a odporúčania**

- Jeśli robot działa nieprawidłowo, spróbuj zresetować układy elektroniczne. Aby to zrobić, wyłącz i włącz produkt przełącznikiem zasilania/głośności.
- Robot porusza się najlepiej na gładkich powierzchniach. Wyłącznie do użytku domowego.
- Robot uwielbia się ruszać! Używaj zabawki w pomieszczeniu z co najmniej 1,80 m<sup>2</sup> wolnej powierzchni.
- Ups! Jeśli robot wpadnie na przeszkodę, przekrój go, a będzie jechał dalej.
- Koła robota zatrzymają się po podniesieniu zabawki. To normalne. Postaw go z powrotem na podłodze, aby jeździł dalej!
- Ha a robot rendellenes módon kezd viselkedni, próbálja meg alaphelyzetbe állítani az elektronikáját. Tolja a főkapcsoló/hangerő-szabályozó gombot kikapcsolt, majd bekapcsolt helyzetbe.
- A robot sima felületen mozog a legjobban. Beltéri használatra szánt termék.
- A robot sokat mozog ide-oda! Olyan helyiségen használja, ahol legalább 1,8 méternyi szabad terület van.
- Ajaj! A robot mozgás közben belefutott egy akadályba. Fordítsa másik irányba, és a robot megy tovább.
- A robot kerekai megállnak, ha felemelik a játékot. Ez normális jelenség. Tegye vissza a robotot a földre, hogy tovább gurulhasson!
- Pokud robot nebude fungovat správně, zkuste resetovat elektroniku. Vypínač / ovladač hlasitosti posuňte do polohy vypnuto a poté zase zpět do polohy zapnuto.
- Robot se nejlépe pohybuje po hladkém povrchu. Pouze k použití uvnitř.
- Robot se hodně pohybuje! Používejte v místnosti o minimální ploše 1,82 m.
- Jejda! Robot při pohybu narazil do překážky. Otočte ho jiným směrem a robot pojede dál.
- Když robota zvednete ze země, přestanou se jeho kolečka otáčet. To je normální. Postavte jej zpátky na zem a robot zase vyrazí vpřed!
- Ak sa robot začne správať chaoticky, skúste resetovať elektroniku. Vypnite a opäťovne zapnite vypínač/ovládač hlasitosti.
- Robot sa pohybuje najlepšie na hladkých povrchoch. Len na použitie v interiéri.
- Robot sa v priestore dosť pohybuje! Používajte v miestnosti s voľným priestorom aspoň 1,82 metrov štvorcových.
- Ach jaj! Robot pri pohybe narazil na prekážku. Otočte ho, aby mohol pokračovať.
- Keď robota zodvihnete, jeho kolesá sa prestanú pohybovať. Je to úplne v poriadku. Položte robota späť na zem a zábava môže pokračovať!



Przycisk muzyki .....  
Zeneválasztó gomb  
Hudba

Przycisk nauki .....  
Tanító gomb  
Učení  
Tlačidlo Učenie



Przełącznik trybu  
Üzemmódkapcsoló  
Přepínač režimů  
Prepínač režimov

**1 Poziom 1 – Odkrywanie – Od 6 miesiąca życia** Naciśkaj przycisk muzyki, aby włączyć dźwięki oraz piosenki o literkach i liczeniu. Naciśnij przycisk nauki, aby wprowadzić dziecko w świat kolorów i kształtów za pomocą wypowiedzi, świątełek i dźwięków, a także aktywować muzykę do tańca! Na tym poziomie robot się nie porusza.

**2 Poziom 2 – Zachęcanie – Od 12 miesiąca życia** Naciśkaj przycisk muzyki, aby maluch mógł śpiewać i tańczyć w rytm piosenek o kształtach i liczeniu. Naciśnij przycisk nauki, aby aktywować zabawy z kolorami i literkami.

**3 Poziom 3 – Naśladowanie – Od 18 miesiąca życia** Dziecko może śpiewać piosenki lub wykonywać zadania w literkowej zabawie.

**1. szint – felfedezés – 6 hónapos kortól.** Nyomja meg a zeneválasztó gombot az ábécéről és a számolásról szóló dalokhoz és hangokhoz. A tanító gomb megnyomása után a baba megismerekedhet a színekkel fények, hangok, kifejezések és egy mágikás táncos buli által! A robot ennél a szintnél nem mozog.

**2. szint – bátorítás – 12 hónapos kortól** A zeneválasztó gomb megnyomása után a baba énekelhet és táncolhat a formákról és számokról szóló dalokat hallgatva. Nyomja meg a tanító gombot, és kövesse a babával az elhangzó utasításokat vagy játszzanak „Kapd el a színt” játékot!

**3. szint – szerepjáték – 18 hónapos kortól** Énekeljen a baba a dalokat hallgatva vagy kövesse az elhangzó utasításokat az „ABC szobortánc” játék során!

**1 Úroveň 1: Objevování - 6M+** Stisknutím tlačítka Hudba se přehrají písničky a zvuky o abecedě a počítání. Stisknutím tlačítka Učení se dítě učí barvy pomocí světel, zvuků, frází a zábavné taneční páry. Robot se v této úrovni nebude pohybovat.

**2 Úroveň 2: Povzbuzení - 12M+** Stisknutím tlačítka Hudba tancujete a zpívajete o tvarech a číslach. Stiskněte tlačítko Učení a řídeťte se pokyny robota nebo hrajte hru Chytní barvu.

**3 Úroveň 3: Hraní - 18M+** Zpívajte si písničky nebo dlejte, co robot říká, při hře s písmenky!

**1. úroveň – Objavy – 6M+** Sťačením tlačidla Hudba zapnete piesne a zvuky o abecede a počítaní. Sťačením tlačidla Učenie spustíte učenie farieb prostredníctvom svetiel, zvukov, fráz a veselej tanečnej páarty! Robot sa v tejto úrovni nebude pohybovať.

**2. úroveň – Podnetы – 12M+** Ked' stlačíte tlačidlo Hudba, môžete tancovať alebo si spievať pesničky o tvaroch a číslach. Sťačte tlačidlo a riad'te sa pokynmi alebo si zahrajte hru Chyť farbu!

**3. úroveň – Fantázia – 18M+** Spievajte si piesne alebo si podľa pokynov zahrajte hru Zamrznutá abeceda!

# **Wiele sposobów zabawy! Számtalan módon lehet játszani! Spousta způsobů, jak si hrát! Toľko herných možností!**

Obróć tułów robota w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara i podnieś go, aby wyjąć z podstawy.

Forgassa el a testet az óramutató járásával ellentétes irányba, és emelje le az alapzatról.

Otočte tělem proti směru hodinových ručiček a sundejte jej ze základny.

Otočte telo proti smeru hodinových ručičiek a nadvhnutím ho vyberte z podložky.

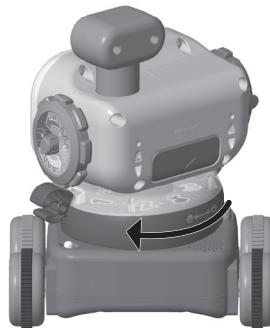


Umieść tułów robota w podstawie i obróć w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara, aby go ponownie zamocować.

Helyezze a testet az alapzatra, és a visszahelyezéshez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba.

Postavte tělo zpět na základnu a otočením ve směru hodinových ručiček jej znovu připevněte.

Telo môžete pripojiť naspäť tak, že ho položíte na podložku a otočíte v smere hodinových ručičiek.

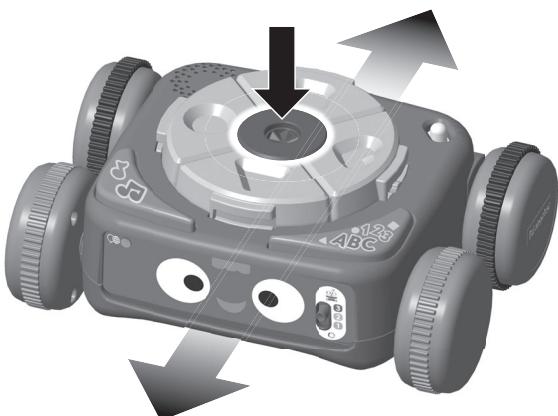


Po wyjęciu tułowia robota z podstawy naciśnij przycisk na środku, aby aktywować więcej dźwięków, wypowiedzi, światek i ruchów!

Ha a testet eltávolította az alapzatról, nyomja meg a középső gombot a további hangok, mondatok, fények és mozdulatok bekapcsolásához!

Když je tělo ze základny sundané, stiskněte středové tlačítko pro další zvuky, řeč, světla a pohyb.

Ked" je telo odpojené od podložky, stlačením stredného tlačidla môžete pustiť viac zvukov, fráz, svietiel a pohybov!



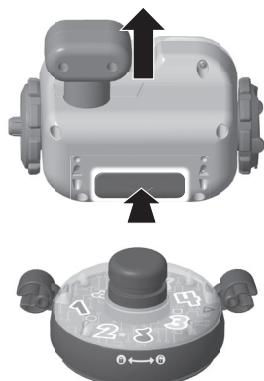
# **Wiele sposobów zabawy! Számtalan módon lehet játszani! Spousta způsobů, jak si hrát! Toľko herných možností!**

Naciśnij przycisk z tyłu głowy i pociągnij, aby odłączyć ją od tułowia.

Nyomja meg a fej hátulján található gombot, és emelje fel, hogy levehesse a testről.

Stiskněte tlačítko vzadu na hlavě a nadzdvihnutím ji odpojte z těla.

Na odpojenie hlavy stlačte tlačidlo na zadnej strane hlavy a následne ju nadvihnutím odpojte od tela.



Umieść głowę na szyi i dociśnij, aby ponownie zamocować.

Helyezze a fejet a nyakra, majd nyomja le a visszahelyezéshez.

Postavte hlavu zpět na tělo a zatlačením dolů ji opět připevněte.

Na opäťovné pripojenie hlavu položte na krk a zatlačte nadol.



Chroń środowisko! Nie wyrzucaj tego produktu ani jakichkolwiek baterii razem z odpadami gospodarstwa domowego. Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jak odpad z gospodarstwa domowego. Dowiedz się od lokalnych władz, jakie są możliwości recyklingu w Twojej okolicy.

Azzal is óva a környezetet, ha a terméket és az elemeket a háztartási hulladékktól elkülönítve selejtezi. A szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Forduljon a helyi hatóságokhoz, ahol hulladék-újrahasznosítási tanácsokat kaphat, és tájékozódhat az újrahasznosítható hulladékot gyűjtő helyekről.

Chraňte životní prostředí a nevyhazujte tento výrobek ani baterie do domovního odpadu. Tento symbol znamená, že s tímto výrobkem nemá být zacházeno jako s domácím odpadem. Informace o recyklování a sběrnách vám poskytnou příslušné správní úřady.

Chráňte životné prostredie a nelikvidujte tento výrobok ani batérie spolu s komunálnym odpadom. Tento symbol znamená, že s týmto výrobkom sa nemá zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Odporúčania týkajúce sa recyklácie a informácie o zariadeniach na recykláciu vám poskytne miestny úrad.

## **Informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z baterii**

W wyjątkowych okolicznościach baterie mogą wyciekać, co może spowodować poparzenie chemiczne lub zniszczenie produktu. Aby uniknąć wycieków z baterii, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Nie stosuj jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnego typu: alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz akumulatorów.
- Wkładaj baterie zgodnie z oznaczeniami umieszczonymi w środku przedziału na baterie (+/-).
- Wyjmij baterie, jeśli nie zamierzasz korzystać z produktu przez dłuższy czas. Zawsze wyjmuj wyczerpane baterie z produktu. Zużyte baterie wyrzucaj do odpowiednio oznaczonego pojemnika. Nie wrzucaj tego produktu do ognia. Baterie wewnętrzne mogą wybuchnąć lub może dojść do wycieku elektrolitu.
- Niemal nigdy nie zwieraj ze sobą biegunków baterii.
- Używaj jedynie baterii zalecanego typu lub ich odpowiedników, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie ładuj baterii niebędących akumulatorami.
- Przed ładowaniem akumulatorów wyjmij je z produktu.
- Akumulatory mogą być ładowane jedynie pod nadzorem osoby dorosłej.

## **A biztonságos elemhasználatra vonatkozó tudnivalók**

Az elemekből bizonyos körülmények között folyadék szivároghat, amely égesi sérülést okozhat, illetve tönkretheti a terméket.

Az elemeszivárgás megelőzése érdekében:

- Ne tegyen be egyszerre régi és új, illetve különböző típusú – alkáli, hagyományos (szén-cink) vagy újratölthető – elemeket.
- Az elemeket az elemtártó rekesz belső részén feltüntetett polaritásnak (+/-) megfelelően helyezze be.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem tervezzi használni a játékot. Mindig vegye ki a termékből a lemerült elemeket. A lemerült elemeket a vonatkozó szabályozás szerint selejtezze le. Ne dobja tűzebe a terméket. A benne található elemek felrobbanhatnak vagy szívárogni kezdhetnek.
- Ne zárja rövidre az elemek pólusait.
- Kizárálag az útmutatóban javasolt típusú vagy azokkal egyenértékű elemeket használjon.
- Ne töltse újra a nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki a játékból az újratölthető elemeket.
- Az újratölthető elemek csak felnőtt felügyelete mellett töltelhetők.

## **Bezpečnostní informace o bateriích**

Ve výjimečných případech mohou baterie vytéct, což může způsobit chemické popálení nebo zničení výrobku. Jak zabránit vyučení baterií:

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie ani baterie různých typů: alkalické, standardní (zinko-uhlíkové) nebo dobíjecí.
- Baterie vložte do prostoru pro baterie dle nákresu uvnitř (+/-).
- Pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte, baterie vyjměte. Vybité baterie z výrobku vždy vyjměte. Baterie zlikvidujte ekologicky. Výrobek nevhazujte do ohně. Baterie uvnitř mohou explodovat nebo vytéct.
- Nikdy nezkratujte kontakty baterie.
- Doporučujeme používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Dobíjecí baterie před dobíjením vyjměte z výrobku.
- Pokud jsou použity vyměnitelné dobíjecí baterie, lze je nabíjet pouze pod dozorem dospělé osoby.

## **Bezpečnostné informácie o batériách**

Vo výnimočných prípadoch môžu z batérií unikať tekutiny, ktoré môžu spôsobiť chemické poleptanie alebo zničiť výrobok. Ak chcete zabrániť úniku týchto tekutín z batérií:

- Nepoužívajte súčasne staré a nové batérie ani batérie rôznych typov: alkalické, štandardné (uhlík-zinok) alebo dobíjacie.
- Batérie vkladajte v smere označenom vnútri priestoru na batérie (+/-).
- Batérie vyberte, ak sa výrobok dlhší čas nebude používať. Vybité batérie z výrobku vždy vyberte. Batérie bezpečne zlikvidujte. Výrobok nehádzte do ohňa. Batérie v ňom môžu explodovať alebo vytiekt.
- Neskratujte póly batérie.
- Používajte výlučne batérie odporúčaného alebo ekvivalentného typu.
- Nesnažte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú označené ako nabíjateľné.
- Nabíjateľné batérie pred nabíjaním vyberte z výrobku.
- Ak používate nabíjateľné batérie, treba ich nabíjať zásadne pod dohľadom dospejlej osoby.

**NEDERLAND**

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul. Chłodna 51,  
00-867 Warszawa, Polska.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Distributor: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000  
Praha 1, Česká republika.

©2021 Mattel.

**PRINTED IN CHINA**

HCK44-SE70-1102575750-4XE

